

字形、字音雷同的有趣聯想（之二）

蔡駿強

漢字中的字形、字音雷同的不勝枚舉，在下只從其中所產生若干有趣聯想舉例。例如：字形相當的緣和綠，只一撇之差。字音中，需與須讀音同，經常被混為一談。

爸·巴

常聽男人對男人的尊稱，如某公、某老，最初真不太習慣，因為被尊稱者明明還沒成公、也未成老，何來老氣橫秋？老於世故的人告訴我：你有所不知，這就是對人表示敬意的開始，有好的開始，就能套好交情；如同若想辦事順當，往往需先笑面對人、先敬一根菸，說好聽是「禮」（理），說不好聽是套交情、討好、巴結；國人「有禮（理）行遍天下」的說詞，應是這道理。

旅遊印尼，常聽到「pak pak」聲，pak是bapak簡稱，爸爸是也。對方非我爹，叫來真不自在，習慣、現實就是如此。與我們公和老相比，程度雖不同，意義似有雷同處。

印尼教育水準雖不如台灣，也許深

受回教教義熏陶，有些長處，仍可供參。一想到四維教育自小有的台灣，禮（理）已日漸淡忘，政壇人物開惡風於先，導致世風日下，以無禮缺理是尚，無知的人有樣學樣；未掌權前唆使學生佔領神聖的民主殿堂，執政後用利刃鐵絲網，層層阻絕民眾包圍抗議、還抓人移送法辦，前後不一；妳可「巴」人，但禁他「巴」妳，兩套標準，誰訂的？

*閩南語「巴」，甩巴掌是也。看到「煲」島如此怪狀，我只能用馬來話說：「PAK, MINTA AMPUN.」（饒了我吧）

氣死·棄世

國立台大光復後第一任校長傅斯年（1896-1950）去世後，後人為他在校園中設傳鐘紀念，成為台大一景。

標題四字與他有關，也與用詞的音韻有涉，何況，還鬧出一點小風波，成了語文教材之一。

早年省參政會（後來的省議會）設在台北南海路（隔街與建中為鄰，前

美國駐華新聞處舊址），傅校長某日蒞會接受質詢，或因心臟有問題一倒不起，發言人原想說較文雅用詞，對外宣布說：傅校長某時某分答詢時氣死（棄世），聞者譁然，怒罵參議員惡口逼死人，那還得了？

字不正腔不圓，可謂荒腔走板，也有可能記者誤聽誤傳。用詞不妨平白通俗免生誤會；如果用「去世」「亡故」，是否比較好？

當今政府發言人是上級傳聲筒，難免客串化妝師而言不由衷，但往往難自圓其說，弄得滿臉豆花，捫心自問也會苦笑、流冷汗，口賤，人也賤嗎？

碑·悲

光輝十月，逐年暗淡；雙十國慶、光復佳節、華僑節慶，已難見盛況，因乾坤已倒易、變為灰天綠地。是為國家之悲、國民之痛、華人之恥！

古代造字人，暗藏玄機，讓悲與碑同音韻。台灣「明盡黨」率民粹徒子徒孫，大噴「毒」霧，連某諾貝爾得主也顛黑倒白，想到此話「國之將亡必有天孽」。

大陸陝西黃帝陵，有歷代碑刻，「台灣光復碑」也列其中，祭文指出：台灣光復次年，台灣士紳代表組成致敬團，告祭軒轅始祖並立碑紀念，完成祭

祖夙願。

立碑意義不言而喻，如果用他世之「碑」，嘆今世之「悲」，音同字異，那就「『悲』痛欲絕」了！

椰城·耶城

JAKARTA、JERUZALEM分別簡稱為椰城和耶城，有同音韻之雅。前者是印尼的省（也含首都特區），報載人口一千四百萬，而以色列全國人口不過八百萬，面積2.2萬平方公里，難比印尼的190餘萬平方公里、人口2.4億。

以國天然資源貧乏，1948年建國。與印尼脫離荷蘭殖民獨立建國時間相當。印尼天然資源相對豐富、四季如夏、人口「紅利」充沛，位居印度洋、中國南海、太平洋交匯處，不可小看。被稱為「眾神遺落的珍珠」應非虛名。首善之區椰城，有個天主教大教堂，與清真寺隔街相望，或可象徵印尼的宗教自由，但那只是表象，凡有排華，暗中多少摻入宗教的色彩。（華人信佛、道教、天主教居多。）

川普金口一開，擬承認耶城*是以國首都，美國國務院眼見「代誌大條」，怕阿拉伯人極可能搞暴力活動，甚至又爆發中東戰火，未來發展令人關切。

耶城的哭牆雖只18米高、28米長，

但動見觀瞻，猶太教、基督教、伊斯蘭教都視為聖城；宗教、種族、歷史糾糾纏纏，結成深仇大恨，何日變哭牆微笑牆？宗教都教人為善、博愛，化干戈為玉帛豈無望了嗎？摩西分開紅海救子民於苦難，待再發神威填平仇恨的鴻溝、把死海變成活海，讓宗教種族握手言和。

依斯蘭教創教者MOHAMMAD曾說：我呼山山（和平）不來（和平乃筆者所加），只好就山去。耶城久待奇蹟再現；椰城也盼印華情結可解。

*以國前首都為特（台）拉維夫（TELAVIV），古代耶路薩冷曾是國都。

嬰·罩

歷史上的武則天（西元624.02.17—705.12.16），簡稱武后，不但是中國史上第一個也是唯一女性皇帝、也是倉頡第二，所知她創造一個字：嬰；意下之意：暗喻目空一切；似也目中無人！她是史第一女性端坐極高位的人，好像有理由如此。離她出生1300年後，中華民族選出第二個「民主女皇」，時空有異、性別相同、目空一切，半斤八兩。

武后更改唐的國號為周；新武后先當寄生蟹，謀定而後動；假民主的多數暴力為遮羞布，行大佈破綻百出的「法

網」，箍住它黨的頭，看你孫猴子能奈我何！別看清湯掛麵，雖言行不一、前後矛盾、口是心非，仍有一批民粹、毒類搖旗吶喊，她已陶陶然，忘了誓言和承諾、高度。

「嬰」字讓她「造」國運之孽、「肇」無窮事端、「照」假面具後的嘴臉，她還「罩」得住嗎？另更要怪盲從者為何投票給她！

蔡·菜

某年某報某三版名主編，下了如此標題：姓蔡的很菜！（按，一個姓蔡的男子犯案，罪惡難恕。）原本只一人違法，想下題罵他，竟罵所有姓蔡的人，犯了以偏概全的下題忌諱。他身兼副總、三版主編，除受蔡姓諸同仁口頭非議，上級也裝聾作啞；若換普通編輯，那還得了。

那時，菜字有糟、差、不好的負面含意；此君趕流行，以為一語雙關，卻把天下姓蔡的人都罵光了。

時代不同，文字的音、義也有新的用法；如夯（原為夯土，現已變為熱門、紅）；糗，原指乾糧，現與醜、錯通用；窘，如窘困、受窘，也許受簡體字影響，現以冏、冏代替（大陸影片片名「人在冏途」）。……未來也許還有舊字新用法。在下先下手為強，把蔡英

文翻譯為ENGLISH CHILD可好？別罵我英文「菜」啣。

倒數十·倒數四

拳擊賽時，一拳手戰敗倒在擂台上，裁判總須先倒數10倒1，才能宣布擊倒，並舉起贏方右手承認贏輸，完成任務。

兩岸關係本在雙方默契下「求同存異」，但自2016.05.20以後，發生巨大變化，現今已快步上擂台了；外交上，我邦交國有減無增、經濟上只吃老本、國防上明顯而易見，首先是中共軍機三不五時飛來繞去，進入倒數第一聲、（海裡潛艦是否也在繞，暫未公布）、中共駐美公使李克新2017.12.08說：「美艦抵高雄港之日，就是武統台灣之時。」這是倒數第二聲，往後第三、四聲說話層級可能越來越高，擂台將真是真拳實腿而非「毒」口花腔，若到倒數第四聲，已是勝負見真章之時，不必等5—10聲了。

在下願提些抗共方法：1. 史明、李登輝、陳水扁、吳澧培、林義雄、王弘茂、蔡丁貴、陳師孟、姚立明、宋楚瑜可在ENGLISH CHILD領導下，籌謀獻策，由哈哈部部長執行。2. 重組太陽花為敢死隊，由黃國昌指揮（每人都是人肉炸彈，可請IS當顧問。）3. 外省特

別縱隊：林全總攬其事，顧立雄、段宜康、王定宇等分途潛往大陸策反、破壞。4. 滯美的黃芳彥特准回台負責戰爭傷患救治。5. 呂秀蓮發動海內外婦女共赴國難，吳淑珍捐出所有珠寶，南部雙「花」（花媽、花冠）指揮婦女大隊，慰問軍民傷者。蘇嘉全、賴清德等另有要務待派。

五項建議是否可行，請早批覆，可免誤了時效，謝謝。（恕我寫中文）

妻管·氣管

世間一物降一物，有時真講不出道理來。怕太太（PTT）即是其中一例。貴為中研院院長——故胡適之博士乃其中一人，他太太江冬秀女士雖不通文墨，卻有本事駕馭博士院長，是笑談也是美談。

是否妻管嚴？有人以「氣管炎」做代稱，調侃PTT會員。

發炎尚屬小恙，另一種癌（原讀炎）可就比较麻煩了。怕只怕那待字閨中的人，若如盲人駕瞎馬，馬車內乘客都替她煩憂，不知何時闖出啥禍來。妻管嚴無所調、氣管炎也無妨；盲人加瞎馬，身家性命還能靠誰「援」？

促·猝

彼岸當年老毛因眾多施政不得廣大民心，地位岌岌可危，擅長反敗為勝的

他，施出比鬪爭國民黨還狠、還毒的手段，鬪臭、鬥垮有功「建黨、建國」的人，利用盲從、無知的群眾，美其名為「文化大革命」。連他指定的接班人林彪因「叛逃」乘機命喪蒙古荒漠；林副主席那句「克己復禮」顯然沒效。

此岸扁家有例在先，但比被飛彈打落，命殞沙丘好一點；夫妻倆仍可獄外「趴趴走」；法，徒具虛文，理，如衛生紙，情，浮濫似山洪。連哈大法學博士也「溫良恭儉讓」，那個女同學，更是到處為三級貧戶之子求救。

無法沒理只見濫情的國度，想長治久安，恐怕只能靠「天佑台灣」了！

近又有所謂「促轉條例」，續清KMT黨產、軍公教削腹法、勞工一例一「差」法、獵雷「罄」富案、去中毀蔣鬧劇，一波未平一波又起，今之武墨罩得住嗎？

促與猝同音韻；促有促狹一詞，意為刻薄陰狠。猝乃急遽之意，讓人猝不及防；卒與猝也可通用，結果不妙：亡卒也。若不願亡卒，非做「功德」不可。

鐵·帖

鐵，如此剛硬的字，怎與溫柔鄉跟鼻香口醇，可睡宜喝的連在一塊兒？1. 摩鐵（motel——汽車旅館），2. 拿鐵

(latte) 咖啡，不都如此？

司法院前副院長（其姓罕見），與年輕第三者到摩鐵，被狗仔拍到，圖片刊報上，有口難辯，壞了名聲、丟了官位（此人力主「台灣地位未定論」，未知夫妻加第三者地位又如何定？）知法犯法，可恨；知法玩法，可「卑」！怎會多由知法的人搞出這些「鳥事」？三級貧戶貪墨已被法「扁」入牢，後續者恐也有不少，連續劇所以引人，道理在此。

老一輩往往要問小輩：這樣做妥「帖」否？帖，在此與貼可通，貼，也與粘字「貼粘」一塊；若知法者與色、貪同粘，後果自負。

馮·逢

孟子書中有個故事，成語「重作馮婦」由此而來。據說，有一個以婦為名的真男子叫馮婦，善於打虎，後來成了善士。某日坐在馬車裡，見一群人追虎但不敢靠近，他下了馬車衝了出去重操舊業。

說來巧又奇，N年後的今世，也有一姓馮的「重作馮婦」，改打虎為獵雷，

但雷還沒獵到，反而獵出一動搖國本的「窘事」。

馮與逢同音韻，二馬相逢，擦出逢

（馮）與迎的火花。

逢迎，是今世政風的寫照；為保官位，人格、口德都像用過即丟的衛生紙。其中「眉角」（閩南語）不足為外人道也。

濟公是我敬重的奇僧之一，雖瘋瘋癲癲，但大智若愚；當凡人裝瘋賣傻時，反而是「大愚若智」，須以「不倒翁」來看，宜否？

獵·躍

報告班長……報告長官，當過兵的，向上級開口前，都要先「報告」，軍中倫理、禮節就是如此死板。習慣了往往言必報告，退伍回家時，見到妻子也脫口說：報告親愛的，我回來了。

打靶後清點彈殼，就算只少一顆，也須層層往上報，如此嚴密控管，想必有其道理，若涉錢財也不例外。當「死老百姓」逾五十年，時代已非往昔，軍中倫理大概已大變，過去那一套已不必理、可能肩領上有星星的，反而須向梅花行禮，我這個老百姓的猜測，未知確否？

陸軍為清理戰場的地雷，需先挑選、培訓膽大心細的清雷人員，以備不時之需。海軍也需清除河海中水雷，簡稱獵雷。獵雷需有艦，外購不如自造，於是，弊端就由水裡浮上水面，其中與

獵有關的字是：躡，它至少有二意，1. 躡等：不照次序。2. 越級跳過去。奇怪，躡和獵，音同字相仿，似有同卵奇緣，竟鬧出許多「腥」聞，續扁家「貪」聞之後，盛大上演新版連續劇，一齣比一齣精采。不才推測：獵與躡跟劣，原來是一家人。報告長官，您覺得劇情如何？

休·修·羞

休息，是為了走更遠的路。
修睦，目的在與人相處和好。
羞愧，因有羞恥心而感慙愧。
休修羞，巧為同音韻卻異義。
羞羞羞，小孩吵架時，常用這三字。若大人被別人譏刺，可能老羞成怒甚至揮拳（義和拳更糟）相向。

儀隊表演拋槍，有人把槍拋到地上，如害群之馬，搞砸了全隊的聲音。有人看不順眼就會噲：丟人現眼！

一例一休演變至今，本來很單純，由於有人剛愎自用，越弄越僵；真所謂：上台容易下台難。「修睦」無、「羞愧」有。真不忍心用「羞羞羞」形容他們。

